

31990R2698

21.9.1990

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 257/1

**NAŘÍZENÍ RADY (EHS) č. 2698/90**  
**ze dne 17. září 1990,**  
**kterým se mění nařízení (EHS) č. 3906/89 s cílem rozšířit hospodářskou pomoc na další země střední**  
**a východní Evropy**

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 235 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k tomu, že se Společenství a jeho členské státy rozhodly vyvinout s některými třetími zeměmi společné úsilí v podobě opatření na podporu hospodářských a společenských reforem v Maďarsku a Polsku; že nařízení (EHS) č. 3906/89 <sup>(3)</sup> stanoví podmínky pro poskytování hospodářské pomoci těmto zemím;

vzhledem k tomu, že na zasedání ministrů skupiny G-24 dne 4. července 1990 došlo Společenství k závěru, že některé další středoevropské a východoevropské země splňují předpoklady pro rozšíření pomoci pro hospodářskou restrukturalizaci též na ně;

vzhledem k tomu, že v souhrnném rozpočtu Evropských společenství musí být každoročně stanoveny odpovídající finanční prostředky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Nařízení (EHS) č. 3906/89 se mění takto:

1. Nadpis se nahrazuje tímto:

„Nařízení Rady (EHS) č. 3906/89 ze dne 18. prosince 1989 o hospodářské pomoci některým zemím střední a východní Evropy.“

2. Článek 1 se nahrazuje tímto:

*„Článek 1*

Společenství uskutečňuje opatření k hospodářské pomoci ve prospěch zemí střední a východní Evropy vyjmenovaných v příloze v souladu s požadavky stanovenými tímto nařízením.“

3. Článek 2 se zrušuje.

4. V čl. 3 odst. 1 se

— slova „v Polsku a Maďarsku“ a „v Maďarsku a Polsku“ nahrazují slovy „v zemích uvedených v článku 1“,

— doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Této pomoci lze použít rovněž k poskytnutí humanitární pomoci.“

5. V článku 7 odst. 1 se slova „Polska a Maďarska“ nahrazují slovy „a zemí uvedených v článku 1“ a v článku 9 odst. 1 se slova „v Polsku a Maďarsku“ nahrazují slovy „v zemích uvedených v článku 1“.

6. Připojuje se následující příloha:

*„PŘÍLOHA*

BULHARSKO

ČESKOSLOVENSKO

JUGOSLÁVIE

MAĎARSKO

NĚMECKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA

POLSKO

RUMUNSKO“.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 191, 31.7.1990, s. 7.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 231, 17.9.1990.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 375, 23.12.1989, s. 11.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. září 1990.

*Za Radu*  
*předseda*  
G. DE MICHELIS

---